

Ming-Hsiu Yen 顏名秀

TI-O-O

for double bass and piano
(2000)

《天黑黑》

為低音大提琴與鋼琴
(2000)

TI-O-O

for double bass and piano (2000)

The name of the composition, "Ti-O-O," was taken from the name of a famous Taiwanese folk song, which tells an interesting story between an old couple. The grandfather went out to dig a taro with a hoe when it was about to rain. When he was digging, he was excited to find a fish. The grandfather and the grandmother wanted to make the fish into a dish, but they preferred different flavors. She wanted it to be salty, but he wanted it to be mild. They argued and fought, and unfortunately they broke the pot at the end.

The tune of this duet for double bass and piano was taken from the folk song. It contains several sections with different characters. The double bass was used to represent the old couple. The section of double bass solo expresses their regret of losing the dish.

This piece was commissioned by double bassist, Ching-Fang Lee.

- Duration: approximately 5 minutes

《天黑黑》

為低音大提琴與鋼琴 (2000)

《天黑黑》為低音大提琴與鋼琴 (2000) 取名自同名台灣民謠。民謠內容敘述發生在一對老夫妻的有趣故事：老爺爺在天欲下雨時出門，拿著鋤頭掘地尋找芋頭，結果捕獲了一條魚；然而，老爺爺想把魚煮成鹹的，老奶奶卻想將其煮成淡的。就在兩人爭吵不休之時，不幸地打破了鍋子，魚就泡湯了。

本曲《天黑黑》的旋律亦取自同名民謠。好幾個段落各有其獨特的性格，而低音大提琴象徵著這對老夫妻。其中的低音大提琴獨奏則是描述最後因為爭吵而壞了一鍋魚的懊悔。

本曲是由低音大提琴家李青芳委託創作。

- 曲長：約 5 分鐘

Commissioned by Ching-Fang Lee

Ti-O-O

天黑黑

Ming-Hsiu Yen

顏名秀 (2000)

Adagio ♩ = 60

* Solo tuning (F#-B-E-A) is used

accel.

Double Bass

Piano

4

Prestissimo ♩ = 180

Db.

Pno.

8

rit. **accel.**

Db.

Pno.

13 **Allegretto** ♩ = 108 non legato

Db.

Pno.

mf *ff* *f* *mp*

16

Db.

Pno.

mf *mp*

19

Db.

Pno.

fmp *ff* *mf* *p*

21

Db.

Pno.

23

Db.

Pno.

26

Db.

Pno.

28 arco rit. *f*

Db.

Pno.

30 **A tempo** ♩ = 108

Db.

Pno.

33 **Moderato** ♩ = 92

Db.

Pno.

35

Db.

Pno.

Measures 35-36. The Db part starts with a dynamic of *f* and features two breath marks (V) over the second and third measures. The Pno. part includes piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamics, with fingerings 5 and 6 indicated for the right hand and 5 for the left hand.

37

Db.

Pno.

Measures 37-38. The Db part has dynamics *mf*, *f*, and *mf*, with two breath marks (V) over the second and third measures. The Pno. part includes piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamics, with fingerings 5 and 6 indicated for the right hand and 5 for the left hand.

39

Db.

Pno.

rit.

Measures 39-40. The Db part includes a *rit.* (ritardando) marking over the first measure. The Pno. part includes piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamics, with fingerings 5 and 6 indicated for the right hand and 5 for the left hand.

